

LA HISPANIDAD



Gratis

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

10 DE AGOSTO DE 1991

VOL. 3

NO. 112 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J.

08105

LAS TAINAS... ¿QUIENES SON?

Por: Luz Marina

Pues, sencillamente, un grupo de batutas, que nacieron de la idea del Sr. José Santiago y su esposa Carmen, al notar la falta de recreación que existe en esta comunidad para la juventud, particularmente ahora en el verano, que están de vacaciones.

El grupo, LAS TAINAS, bajo la dirección de las señoras Carmen Santiago, Madeline Soto, Carmen Santiago (2) y Carmen Ramírez, se compone de cincuenta y tres jovencitos (digo jovencitos, porque el grupo incluye a siete varones), divididos en diferentes categorías:

1. Pom-poms (22) - Entre 6 - 11 años de edad.
2. Flag-girls (12) Entre 10- 14 " Este grupo representa los nueve distritos de Puerto Rico.
3. Cheer-leaders (18) - Entre 14 - 21 años.
En este grupo, están incluidos siete (7) varones.

LAS TAINAS, en el corto tiempo que han estado organizándose y actuando, ya son reconocidas en y fuera de Camden y cosechando muchos aplausos. Además de haber participado en la "Parada San Juan Bautista, 1991" y ser ganadoras de un trofeo, han tomado parte en la Puerto Rican Rocky League, en Filadelfia, donde recibieron una placa y fueron homenajeados con un banquete. Por consiguiente, participaron en el Desfile Puertorriqueño de Bristol, Pennsylvania, fueron objeto de calurosos aplausos, y también tomaron parte en la Parada de Trenton, el pasado 4 de agosto.

Una de las niñas, Emily (Muñeca) Rodríguez, de sólo siete años de edad, ha sido seleccionada entre ellas mismas, "La Reina Taína", por su físico tan parecido a la India Taína... tez morena, pelo largo negro/sedoso, etc. Esta niña impresiona al público durante sus actuaciones ya que, no solamente se parece físicamente a una india, sino que "posa" como una verdader india y permanece así por largo tiempo...como en meditación.

Todas las madres de estos niños han cooperado mucho, envolviéndose en todas las actividades. Como el grupo completo es grande, cada uno (por categoría) practica en diferentes lugares...algo que tienen que hacer diariamente.

"Por el momento, estamos practicando, y actuando donde se nos presente la oportunidad. Pero, más adelante, vamos a descubrir los talentos existentes entre ellos, que se que los hay". dijo la Señora Carmen Santiago, (esposa de José Santiago).

Ya lo saben, amigos! Camden cuenta ahora con sus batutas hispanas, disponibles en cualquier momento. Algo así necesitábamos en Camden. Algo que mantenga a nuestra juventud fuera de los peligros y de los vicios... un entretenimiento sano en sus vidas! Y, gracias a estos líderes, a estas madres, y al Sr. Santiago, lo hemos logrado.

Felicitaciones, y mucho éxito...

TAINAS!!!

CÍVICAS Y CULTURALES

La Iglesia de San José, del este de Camden, les invita para un...

VIAJE AL PARQUE DORNEY!!!! EL MIÉRCOLES, 11 DE AGOSTO:

El precio es de \$25.00 por persona, que incluye la guagua y la entrada al parque de diversión y al **WILDWATER KINGDOM**. Las reservaciones y el depósito se deben de hacer el día 10 de agosto, para poder reservar su asiento.

Venga a la rectoría de San José, o llame al: 964-2776.

LA HISPANIDAD, está interesada en reclutar jovencitas, entre las edades de 13 a 18 años, para organizar el concurso, "**MISS HISPANIDAD, 1991**", el cual se estará llevando a cabo muy pronto.

Las participantes deben de ser solteras, e hispanas, de cualquier nacionalidad.

Todas las interesadas, favor de llamar a este semanario, al teléfono: **342-8159**

para una cita. **-GRACIAS -**

RECORDATORIO...

La Agencia PRUP (Puerto Rican Unity for Progress) les recuerda que el día 21 de agosto, a las 10:00 AM, estarán llevando a cabo una conferencia sobre el SIDA. La misma tendrá lugar en el Salón de Conferencias de la Iglesia San Agustín, localizada en las calles Broadway y Royden, en Camden.

Esta conferencia será en español, y estará a cargo del Sr. Héctor Castro.

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, N. J. 08105

342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

MUSEO DEL PUEBLO - LOS AMIGOS, CELEBRA REINADO JUVENIL:

El próximo sábado 17 de agosto, el Museo del Pueblo, estará llevando a cabo su reinado juvenil, acto que tendrá lugar en el...

Teamsters - Local Union 676
101 Crescent Boulevard
Rt. Rt. 130 South
Collingswood, N.J.

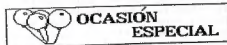
Hora: 7:00 PM a 1:30 AM

Admisión: \$10.00 por adelantado
\$12.00 en la puerta

Trece (13) niñas estarán concursando para este reinado. El acto estará amenizado por Frankie Rodríguez y su orquesta, además el D.J. Jimmy.

Para información adicional, llamar al: 963-1774 (de día), o al: 541-8532 (de noche).

NO SE PIERDA ESTA GRAN ACTIVIDAD!!!



Felicitaciones, para la niña Yadira Morales, quien cumplió 11 años de edad, el día 9 de agosto.

Felicitan a Yadira, sus abuelos Andrés y Noris Ramírez, sus tios, mamá, Titi Lulú y demás familiares.

HAPPY BIRTHDAY...YADIRA!!!

Muchas felicidades para los esposos Luis e Idelissa Quinones, quienes cumplan sus 33 años de feliz vida matrimonial, el día 16 de agosto. Que disfruten de ese gran día, en unión a sus cuatro hijos y sus siete nietos.

Felicitaciones también para los esposos Luis y Matilde Alvarado, al cumplir once años de casados, el mismo día, 16 de agosto. Para ambas parejas...

FELIZ ANIVERSARIO!!!

de parte de la familia Dones y demás familiares.

La Hispanidad también se une a estas felicitaciones!



....y ¿qué dice Alicia?

Hoy quiero hacerles un recordatorio de suma importancia, a la comunidad de Camden.

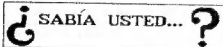
Quiero recordarles una vez más, que en el verano, el truck de la basura pasa dos veces a la semana, por todas las calles de Camden. Sin embargo, he podido visualizar la falta de orgullo que existe en esta ciudad. La basura y la pudrición, todavía no se puede controlar, solamente por la vagancia de varios individuos, que por no poner la basura afuera el día que les corresponde, no les importa un comino tirarla donde mejor les parece.

Yo estoy de acuerdo, que a estas personas se les impute una multa bastante severa, para que aprendan a ser limpios y considerados.

Harrison Aven. en el North-east Camden, lo cogen de malecón o crematorio; los mattress sucios y muebles que no sirven, los tiran a plena luz del día allí, dándole una vista horrenda a la comunidad. Esta es una avenida, con mucho tráfico y todo el que pasa por esa avenida, no es residente de Camden. Pero para la vista de los que no residen aquí, todos somos sucios, porque por unos cuantos, pagamos todos.

Yo les aconsejo que por favor, si no saben los días que pasa la máquina de la basura, pregunten! Si tiene muebles, o colchones viejos para botar, los trabajadores del truck lo pueden orientar.

Recuerden, que la limpieza empieza por sí mismo!!!



...que el lugar más frío de los Estados Unidos, es Prospect Creek, en Alaska? La temperatura ahí ha llegado tan baja como hasta -80° (80 grados bajo cero).

RINCÓN POÉTICO

AGUADILLANA

Aguadillana, por ti yo brindo desde la cuesta del tamarindo, Aguadillana, flor de Aguadilla la viaja, noble y cristiana villa.

Ciudad de roja, tierra caliente embelezada bajo una fuente, donde el hocico de la montaña baja hasta el mar y en el mar se baña.

Aguadillana, panal de abeja leche de cabra, vellón de oveja, ave en el nido, hembra en la hamaca dorado gallo, plateada jaca senda olorosa, del Guajataca.

Flor que es aroma de olor a santa la ola reza, la piedra canta, Aguadillana, por ti yo brindo desde la cuesta...del tamarindo!!!



HUMOR



Una señora fue llevada al Tribunal Superior por un delito. El juez le hace varias preguntas...

-Digame, ¿qué edad tiene usted, señora?

La señora, muy turbada, le contesta...

-Cuento veinticinco años, Sr. juez.

El juez, con severidad, le pregunta...

-¿Y...cuántos no cuenta usted?

FAMOUS FURNITURE

2626 Federal St. Camden, N.J. 08105

Custom Made
Vertical Blinds
* LINOLEUM *
(609) 364-2626



MANUEL LEIVA

LEIVA & MONTÓYA ASSOCIATES

NOTARIO PÚBLICO, TRABAJOS DE CONTABILIDAD,
PREPARACIÓN DE PLANILLAS PERSONALES Y
COMERCIALES. (609) 365-1795 541-8555
323 MARKET ST. CAMDEN (609) 667-6309



CAPÍTULO 32
NOVELA
"TODO ACABARÁ"

Nidia acepta la invitación de David, para ir a cenar a un restaurante...

¿Sabes? Me siento a gusto cuando estoy contigo.

David: ¿Por qué? ¿Cuál es la razón?

Nidia: No sé, pero me siento mejor atendida. Me agrada como me tratas! Tú me prestas la atención que yo merezco.

David: Y, ¿ahora te vienes a dar cuenta de esto?

Nidia: No, David, hace unos días me he dado cuenta que estoy enamorada de ti.

David queda pasmado, al escuchar la confesión de Nidia.

Mariana, en su habitación, piensa en Milagros...

¿Será esa la muchacha que trabajaba en aquel bar, donde fui la pasada semana con Jacobo? ¿Será Milagros? ¿Eso lo averiguaré yo... hoy mismo!

Y, levantándose de la cama, abandona su habitación y se dirige hacia el bar donde trabaja Milagros.

Al terminar de cenar, David y Nidia se dirigen a un motel, no muy lejos de allí.

David: Esta noche será mía! Te demostraré que te amo más que Xavier. ¡Ya verás! ¡No te arrepentirás nunca! ¡Serás muy feliz conmigo!

Xavier recibe una llamada de su hermana Sandra.

Xavier: ¿Y que, cómo va tu primer mes de matrimonio?

Sandra: Mira hermano, me ha ido de maravillas! Pedro se ha portado conmigo como todo un caballero. ¡Xavier...te tengo una gran noticia!

Xavier: ¿De qué se trata?

Sandra: ¡Estoy embarazada!

Xavier queda sorprendido, ante la noticia. Esa misma noche, Adrián va a enfrentarse con Martínez...

Adrián: Aquí tiene, Martínez...\$5,000 en cash!

Martínez: ¡Muy bien! Me gustaría que vendieras más. ¡Toma, esto es para ti!

Adrián: No gracias, yo no necesito ese dinero, Martínez. Yo quiero salirme de la ganga.

Martínez: ¡Eso es imposible! ¿Estás loco, Adrián? Una vez que tú te metes en esto, jamás puedes salir.

Adrián: Pero Martínez...compréndame! Tengo ahora mi novia y ella me ama. Ella misma me pidió que me alejara de todo esto. La amo, y creo que esta es la decisión correcta.

Martínez: ...Pero, chico...

Adrián: ¡Pero nada! Yo no pertenezco más a su ganga. Tengo que marcharme, ahora mismo. Rubén está esperando por mí en el auto. ¡Buenas noches!

Adrián se dirige hacia la puerta, para alejarse del lugar. Pero, en ese mismo momento...Martínez, revolver en mano, le dice...

Adrián, no te vayas, sin antes recibir esto!

Y diciendo estas palabras, descarga su revólver en el cuerpo de Adrián, matándolo en el acto.

Al ver Rubén que Adrián tarda en bajar, sube al departamento, en elevador. Al llegar, tropieza con el cadáver de su amigo.

Rubén: ¿Pero, qué has hecho, estúpido?

¿Has matado a Adrián? ¿Pero, qué has hecho? ¡Respondeme!

Diciendo esto, Rubén se abalanza sobre Martínez, en una pelea cuerpo a cuerpo. El revólver de Martínez, ya no tiene balas y tomando un puñal, atraviesa el corazón de Rubén, infiriéndole una puñalada en el pecho.

Martínez: ¡Muere tú también...maldito! Tú mismo trajiste al mundo de las drogas, a tu mejor amigo!

CONTINUARÁ...

NO SE PIERDA LOS CAPÍTULOS
FINALES DE ESTA INTERESANTE
SERIE!

PLOMERO
ESTIMADOS GRATIS*
- FRANCISCO MINIER -
757-0357
818 N. 34th ST.

Otala
Grocery
68 S 30th St.
Camden 541-3817
Sandwiches, Hoagies,
Cheese Steaks y
Productos Hispánicos

Ramón
Acosta, MD
Pediatría y Medicina
de Familia. Se acepta
planes médicos L-U
9am-5pm Sab 9-4pm
756-0010

José Plastic
Covers
Se tapiza en plástico
muebles de casas y
autos en 100% vinil
966-1816

EL MUSEO
DEL PUEBLO
LOS AMIGOS
Centro de Reunión
Social, Cívico y
Cultural. Visitenos!!!
213 Vine St. Camden
Juan R. Dones, Dir.

WARREN B.
MANGEL, DPM
Medicina y Cirugía
de los Pies
Medicare & Medicaid
2707 Federal St.
Camden - 963-0190

MISAEAL'S
TOWING SERVICE
Partes Usadas - Se
compran autos "Junks"
y pagamos CASH!!!
1531 Ferry Ave. Cam-
den 609-541-4395

BUSCA PALABRAS

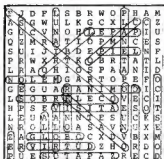
Por: IRENE

E C I R E N E E S P E J O S
S A B A N A X L P L A R R Y
C N T T O C S E A N D D V
A A L O C C C C E N T R A D
L R L B F E A T F D S I X C
E I Z E R L K R S D F A O I
R O I A N C D I R T F R J N
A P U E R T A C X O T G H O
S T R E W Q A I S I A R T I
A A N G F T L D N X M E E S
N O C I N A V A O T R F N I
A R R O L K S D M R A X T V
T D X E R O H F D P L G R E
N A Z X P L P J H C A M A L
E U S J F O W A Q W E R D E
V C B O B A R B M O F L A T

ALARMA
ALFOMBRA
AVANICO
CALENTADOR
CAMA
CARRO
CORTINAS
CUADRO
CANARIO
ELECTRICIDAD
ENTRADA
ESCALERA

ESPEJOS
LAMPARA
MAPO
PATIO
PECERA
PUERTA
ROCAS
ROPERO
SABANA
SOPA
TELEVISION
VENTANAS

**SOLUCIÓN AL DE LA
SEMANA PASADA**



Santos Food
Market
#50 So. Dudley St.
Camden, N.J. 08105
Prods. tropicales y
se venden pasajes
Alicia y Willie
964-7337

RIVERA-VIDAL
ASSOCIATES
☐ PLANOS ARQUITECTONICOS
☐ PROCESAMOS PERMISOS DE
CONSTRUCCION
trabajando para la
comunidad Hispana
(609)963-2412

MAGIC
SHEAR'S
2849 WESTFIELD AVE
CAMDEN NJ 08105
SALON DE SERVICIOS
COMPLETOS EN CORTE
TINTES-PERMANENTES
PEINADOS-MANICURA
Y UNAS ESCULTURALES
TRATAMIENTOS CON
CERA
HABLAMOS ESPAÑOL
PRODUCTOS REDKEN
963-8271

J & C IRON
Hacemos e instalamos
rejas para puertas,
ventanas, balcones,
escaleras y verjas.
Se habla Español
Se hacen estimados
GRATIS
1146 N 23rd Street
Camden NJ. 08105
541-6403

CARMEN'S
HOME DAY CARE
(609) 541-2616
Lic. del Estado N.J.
Niños todas edades
Día-Noche. Supervi-
sión todo el tiempo.
997 N. 23rd Street

BELTRAN
GROCERY-RESTAURANT
639 N. 6th St. Camden
Comidas Criollas
Arroz, Habichuelas
Pernil y Frituras
Steaks & Hoagies
541-9322

Greg's
SUPERMARKET
Productos tropicales,
carnes, vegetales
Entregas Gratis!!!
68 Mariton Ave
(609) 365-1888

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Van a suceder cosas en tu vida, que te causarán maravillas. Olvida los agravios, rencores y los malos entendimientos. Reúnete con amistades, que te den valor y escucha sus consejos.

TU NÚMERO: 933

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

No te pongas triste por lo que sucede con un familiar tuyo. La vida trae muchos cambios y sorpresas. La oración es el bálsamo maravilloso que cura las heridas del alma! Ora con fé y tendrás buen resultado.

TU NÚMERO: 071

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Unas amigas tuyas, te invitarán a una fiesta, o boda. Será la atracción de la fiesta. Pasarás un momento agradable. Te atrae el romance y deseas la seguridad en el ser que amas.

TU NÚMERO: 431

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

Las estrellas te recomiendan aprovechar la oportunidad y viajar a un país que nunca has visitado. Es tiempo de descansar y de disfrutar de una buena vida, después de tanto trabajo.

TU NÚMERO: 714

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

El verano es la época perfecta para los ejercicios. Cualquiera que escojas, te hará sentir mejor y con más deseos de trabajar. El problema que tienes en tu trabajo, o en el hogar, se resolverá pronto.

TU NÚMERO: 616

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Te dedicas a contradecir a todo el mundo. Tus amigos íntimos, están a punto de abandonarte, debido a tu actitud. No te desesperes, esto pasará pronto, pues notará un cambio en tu personalidad.

TU NÚMERO: 891

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Te sientes deprimido/a y cansado/a de tu trabajo, pero no te preocupes. Este verano, de repente se te presentarán muchas oportunidades y entre ellas, una mucho mejor que la que tienes actualmente.

TU NÚMERO: 555

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22)

La suerte te tocará en todos los aspectos de tu vida. desde los financieros, hasta los del corazón. Así que, no te desanimes, tranquilízate y deja que la vida siga su curso.

TU NÚMERO: 113

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

En este momento, tu vida andará mejor, si trabajas por el bien de otros y si cumples tus obligaciones con humildad y amor. Habrán muchas sorpresas para ti!

TU NÚMERO: 016

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Aprovecha este verano, para hacer nuevos amigos y asiste a ocasiones con familiares...playas, jiras, viajes cortos, etc. Eso sí, no te expongas demasiado a los rayos del sol.

TU NÚMERO: 387

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Tu vida está llena de agradables sorpresas! Habrán nuevos amigos y muchos cambios positivos. Tienes una buena oportunidad de comenzar un negocio propio. ¡Aprovechala!

TU NÚMERO: 279

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Quizás te sientas un poco presionado/a y deprimido/a, por asuntos de familia y del hogar. Todo pasará! Mantén tu serenidad, tu firmeza y triunfarás!

TU NÚMERO: 429



LA COCINA DE MAMÁ



BIZCOCHO DE ZANAHORIAS

(Con cream cheese frosting)

Bizcocho

Ingredientes

- 2 tazas azúcar, granulada
- 1-1/2 tazas aceite vegetal
- 4 huevos medianos
- 2 tazas harina trigo
- 2 cdts. baking soda
- 2 cdts. canela en polvo
- 1 cdt. de sal
- 2 cdts. extracto de vainilla
- 3 tazas zanahorias ralladas

Procedimiento

Caliente el horno, a temp. 350°. Mezcle el azúcar, aceite y los huevos, en un recipiente grande y una bien. Poco a poco, vaya mezclando los ingredientes secos (harina, baking soda, canela y sal.) Luego añada la vainilla y las zanahorias. Bata, hasta que todo esté bien unido. Vierta la mezcla en un plato para hornear (9 pgds) engrasado y espolvoreado con harina. Hornee de 30 - 35 minutos.

Frosting

Ingredientes:

- 8 ozs. cream cheese
- 1/2 taza mantequilla
- 1 lb. azúcar (10x)
- 1 cdt. extracto de vainilla

Procedimiento:

Creme el cream cheese y la mantequilla. Luego añada el azúcar y la vainilla y bata todo bien. Cubra el bizcocho con el frosting.

DELICIOSO!!!

LA MODERNA FURNITURE



FORROS PLÁSTICOS A LA
MEDIDA EN 24 HORAS.
CREDITOS FÁCILES.
2502 FEDERAL ST., CAMDEN
(609) 964-5473

Gloucester City Bus Line, Inc.
Viajes y Rentas de Guaguas
- CRUCEROS -
CANADA/FLORIDA/NEW YORK/ATLANTIC CITY
REPUBLICA DOMINICANA/PUERTO RICO
Donde Usted Desea Viajar!!!
Deje que nosotros le ayudemos a hacer
sus planes de viajes aéreos y turísticos.
*Para más información, comuníquese con...
IVELSA GUZMÁN (609) 742-8479

**EAST SIDE
DELI & REST.**
2206 FEDERAL STREET
CAMDEN - (541-1442)
SE VENDE TODA CLASE DE COMIDA CRIOLLA:
ENSALADA DE PULPO: CARNE GUI-
SADA: BISTEC Y TOSTONES. TODA CLASE
DE FRITURAS. TAMBIEN SE VENDE COMI-
DAS AMERICANAS: STEAKS, HOAGIES,
SANDWICHES, ETC.
PROPIETARIA:
MABEL

ROMÁN METAL PRODUCTS
(Lc. General Contracto)
"Dele un toque de belleza a su
hogar, con rejas hornamentales,
- ROMÁN"
Se hacen balcones, pasa-
manos, puertas y ventanas.
-Estimados Gratis-
Llame a Papo,
Teléfono: 365-1438
Beeper : 354-3454

¡¡¡MIRE ESTO!!!
18% de descuento, al presentar
este anuncio!

¿QUÉ HAY DE NUEVO?

Por: X-MAN

Tal parece, que las telenovelas de época, han llegado a la TV hispana, para quedarse...novelas como; "El Extraño Retorno de Diana Salazar", "Yo Compré esa Mujer", "Senda de Gloria" y ahora, "Doña Beija"



la sorpresa del momento, la trajo Telemundo, cuando comenzó la re-transmisión de, "TANAIRI", telenovela puertorriqueña, que está causando euforia en España. La telenovela trata de, "Soledad", una joven que lucha por la liberación de los esclavos que trabajan en las fincas de Tanairi.

Tanairi no es el nombre de la protagonista, sino de la finca que poseen. "Soledad" trata de hacer todo lo posible para que terminen los abusos con los negros esclavos.

Juan Ferrara es el comandante español, quien está casado con la prima de Soledad y que también vive en Tanairi. El también está en contra de la esclavitud, pero, como es comandante español, tiene que apoyar, al igual que los otros, este problema.

La telenovela, marca en la pantalla el Puerto Rico de los siglos pasados...de las plantaciones de caña, de los castigos a los esclavos, de la Iglesia Católica, como la identidad suprema y la llegada del protestantismo.

Con este marco tan histórico, Tanairi se convierte en una telenovela, que usted no se puede perder. Así que, todos ustedes que les gusta madrugar, y no ven novelas horricas desde hace años...Tanairi es su mejor opción! Transmiteda diariamente, a las 7:00 AM, por el canal 61.

WSSJ 1310 AM 
Radio Unico 365-5600 
 Escuche todas las noches de Lunes a Viernes de 1000 a 1200 am. Lo mejor en salsa, merengue, baladas además de temas de gran importancia para nuestra comunidad hispana. Félix Montez, Director



**WESTFIELD AVE.
PHARMACY**

2635 Westfield Avenue

(609) 966-0100



TENEMOS REVELADO DE FOTOS EN 1 HORA Y TENEMOS SERVICIO DE DRY CLEANING

NORTHGATE COMMUNITY PHARMACY

Northgate 1, 7th & Linden St.

(609) 541-8242

**DOS FARMACIAS AL SERVICIO
DE LA COMUNIDAD HISPANA**

RECOGEMOS Y ENTREGAMOS SU RECETA
COMPLETAMENTE GRATIS !!!

TENEMOS BOMBAS PARA TODA OCASIÓN,
REVISTAS Y PRODUCTOS HISPANOS.

- HABLAMOS ESPAÑOL -
SERVICIO RÁPIDO Y
AMIGABLE



Dr. A. Patel

PRÁCTICA FAMILIAR

2318 RIVER ROAD
CAMDEN, N.J. 08105

(609) 365-1555

Problemas médicos en general,
Exámenes físicos para:
escuelas y seguros, Examen de
embarazo, Examen "Pap",
Laboratorio, Inmunizaciones,
Exámenes para WIC

HORARIO:

LUNES: 4:00 P.M. - 7:00 P.M.

**Martes,
Miércoles**

y Viernes: 2:30 P.M. - 7:00 P.M.

Jueves: 8:30 A.M. - 1:00 P.M.

Sabado: 9:30 A.M. - 12:30 P.M.